

MAN TGX XXL

EN

With the new TGX range, MAN brings to the streets of Europe a new protagonist with a strong aesthetic impact. A vehicle with style and character that translates driving and space in a most exemplary manner, and redefines the standards of dynamic driving and profitability. The surprising aerodynamics reduce the fuel consumption by 3%. The XXL cab has the highest comfort and optimum freedom of movement on international scheduled routes. The innovative D26 and D28 engines with power ratings from 540 hp (397 kW) to 680 hp (500 kW) demonstrate the progress. The modern diesel engine version EURO 5 develops more power with less fuel consumption and delivers a longer life.

FR

La nouvelle gamme MAN TGX destinée au marché européen se distingue par son esthétique très réussie suggérant la puissance et l'efficacité du véhicule sans sacrifier beauté et confort. La série TGX a établi de nouvelles références en matière d'agrément de conduite et de profitabilité. L'aérodynamique raffinée a permis d'abaisser la consommation de carburant de 3%. La cabine XXL procure un confort optimal et une grande liberté de mouvement, primordiaux sur les longs trajets. Les moteurs D26 et D28 développant de 540 à 680 chevaux sont à la pointe du progrès. La version diesel EURO 5 développe plus de puissance, tout en étant moins gourmande et d'une longévité accrue.

IT

Con l'inedita gamma TGX, MAN porta sulle strade d'Europa un nuovo protagonista dal forte impatto estetico. Un veicolo di stile e carattere che traduce guida ed abitabilità in termini esemplari e ridefinisce gli standard del dinamismo di marcia e della redditività del trasporto di linea. Una sorprendente aerodinamicità che riduce il consumo di carburante del 3%. La cabina XXL presenta il massimo confort ed ottimale libertà di movimento nei collegamenti di linea internazionali. Gli innovativi motori D26 e D28 con potenze da 540 CV (397 kW) a 680 CV (500 kW) movimentano il progresso. I moderni propulsori diesel common rail in versione EURO 5 sviluppano più potenza a fronte di minor consumo di carburante e maggiore durata.

ES

Con la gama inédita TGX, MAN lleva a las carreteras de Europa un protagonista nuevo con un fuerte impacto estético. Un vehículo con estilo y carácter que traduce conducción y habitabilidad en términos ejemplares y renueva los estándares del dinamismo de marcha y de la rentabilidad del transporte de línea. Un aerodinamismo sorprendente que reduce el consumo de carburante del 3%. La cabina XXL presenta el máximo confort y una excelente libertad de movimiento en las conexiones de línea internacionales. Los innovadores motores D26 y D28 con potencia de 540 CV (397 kW) a 680 CV (500 kW) mueven el progreso. Los modernos propulsores diesel common rail en versión EURO 5 desarrollan más potencia con un consumo de carburante menor y una duración mayor.

DE

Mit der aktuellen TGX Baureihe hat MAN einen Protagonisten auf die Straßen Europas gebracht, der eine starke ästhetische Wirkung hat. Ein Fahrzeug mit Stil und Charakter, das Fahr- und Raumgefühl in vorbildlicher Weise umsetzt und neue Maßstäbe in Fahrdynamik und Wirtschaftlichkeit setzt. Die ausgeklügelte Aerodynamik senkt den Kraftstoffverbrauch um 3%. Das XXL Fahrerhaus bietet höchsten Komfort und viel Bewegungsfreiheit auf den internationalen Transportrouten. Die innovativen D26- und D28- Motoren mit einer Leistungspalette von 540 PS bis 680 PS (397 kW - 500 kW) spiegeln die Motorenentwicklung wider. Der moderne Dieselmotor in der EURO 5 Version entwickelt zudem mehr Leistung bei weniger Kraftstoffverbrauch und bietet zusätzlich eine längere Lebensdauer.

NL

Met het gloednieuwe gamma TGX, brengt MAN een nieuwe spilfiguur met een sterke uitstraling op de Europese wegen. Een elegant en karaktervol voertuig dat besturen en rijcomfort op uitzonderlijke manier interpreteert en de standaards van het rijdynamisme en het rendement van het lijntransport herbepaalt. Een verrassend aerodynamisme dat het brandstofverbruik met 3% drukt. De cabine XXL biedt het hoogste comfort en een optimale bewegingsvrijheid voor de internationale lijnverbindingen. De vernieuwende motoren D26 en D28 met vermogens van 540 pk (397 kW) tot 680 pk (500 kW) zijn de drijfkracht van de toekomst. De moderne common rail dieselmotoren in de uitvoering EURO 5 leveren meer vermogen maar verbruiken minder brandstof en gaan langer mee.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over

IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

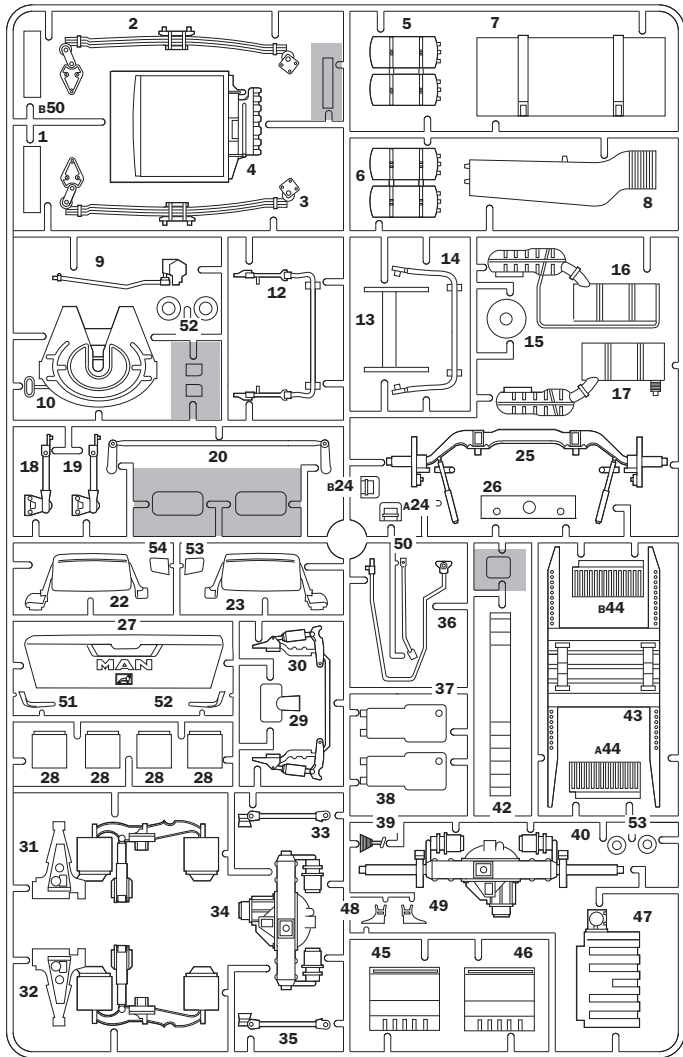
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

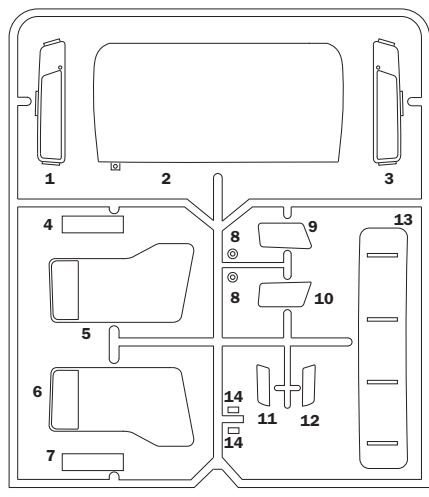
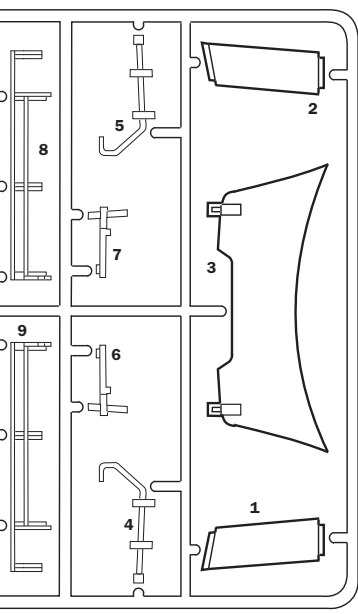
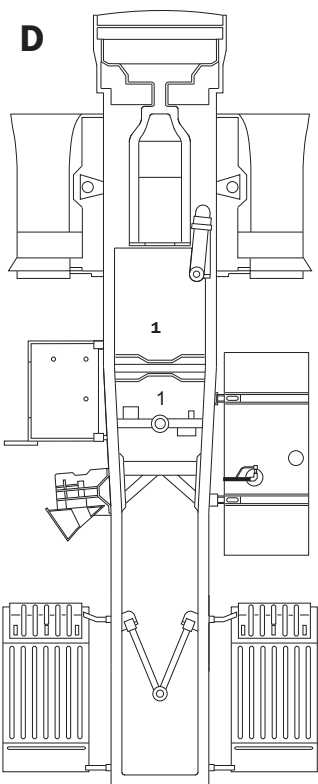
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



A

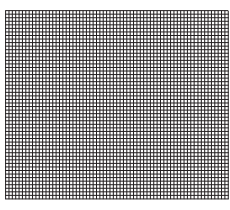
Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE



E

NET



REMOVE CHROME PAINT WHERE PARTS ARE TO BE GLUED TOGETHER

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT

C
GLOSS RED
F.S. 11302
MODEL MASTER - 1503
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

D
GLOSS ORANGE
F.S. 12197
MODEL MASTER - 1527
ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

E
GLOSS WHITE
F.S. 17875
MODEL MASTER - 1745
ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

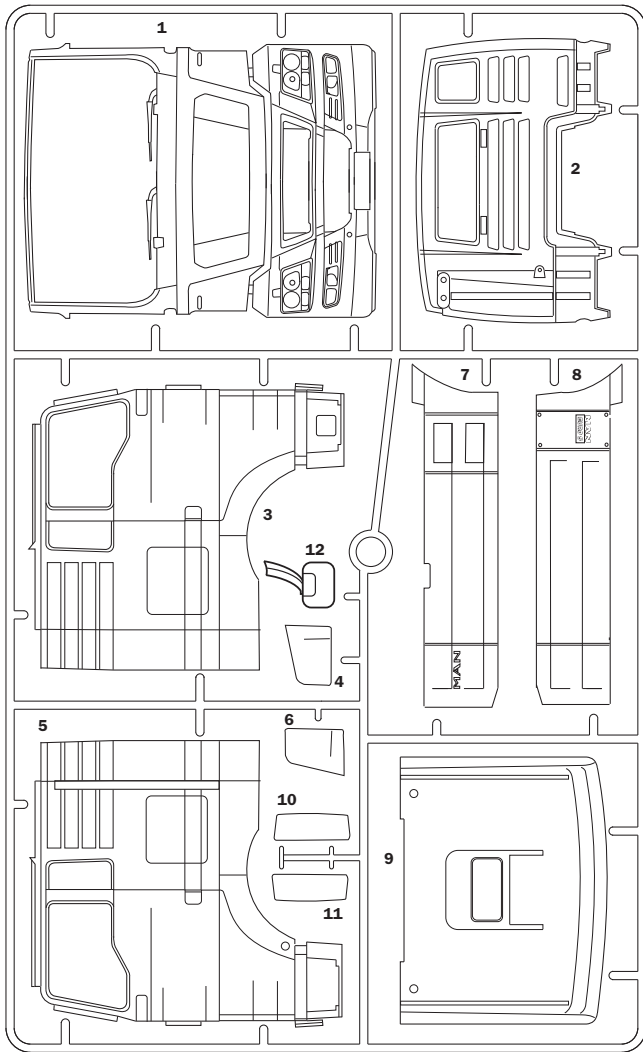
F
FLAT GUNSHIP GRAY
F.S. 36118
MODEL MASTER - 1723
ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP

A
GLOSS SILVER
F.S. 17178
MODEL MASTER - 1546
ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

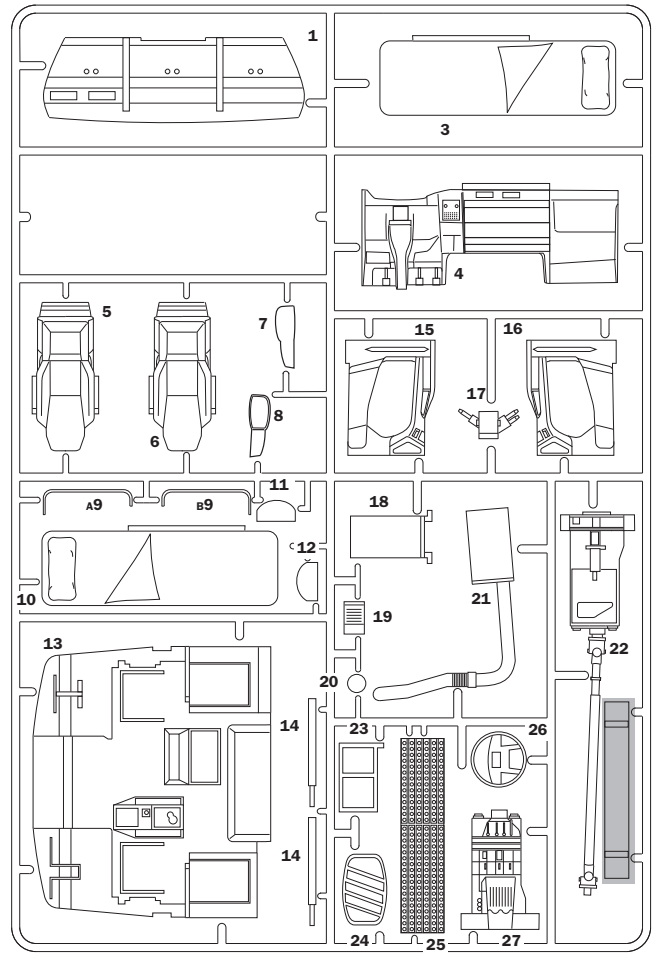
B
FLAT BLACK
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

G
ARTIC BLUE METALLIC
MODEL MASTER - 2702

H
GLOSS BLACK
F.S. 17038
MODEL MASTER - 1747
ITALERI ACRYLICPAINT - 4695AP

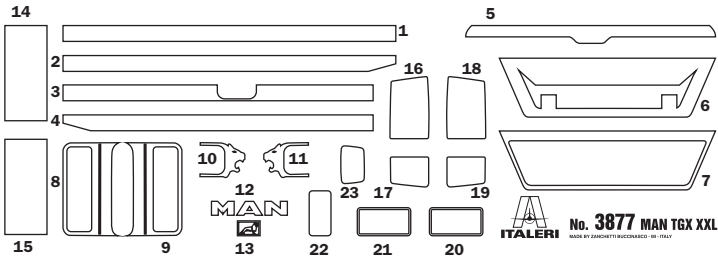


B

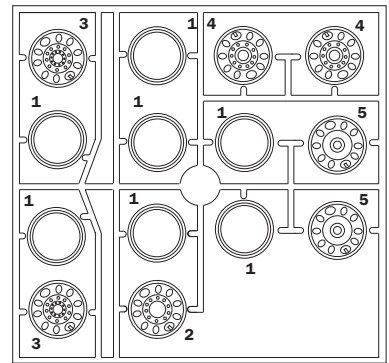


C

CHROMED ADHESIVE



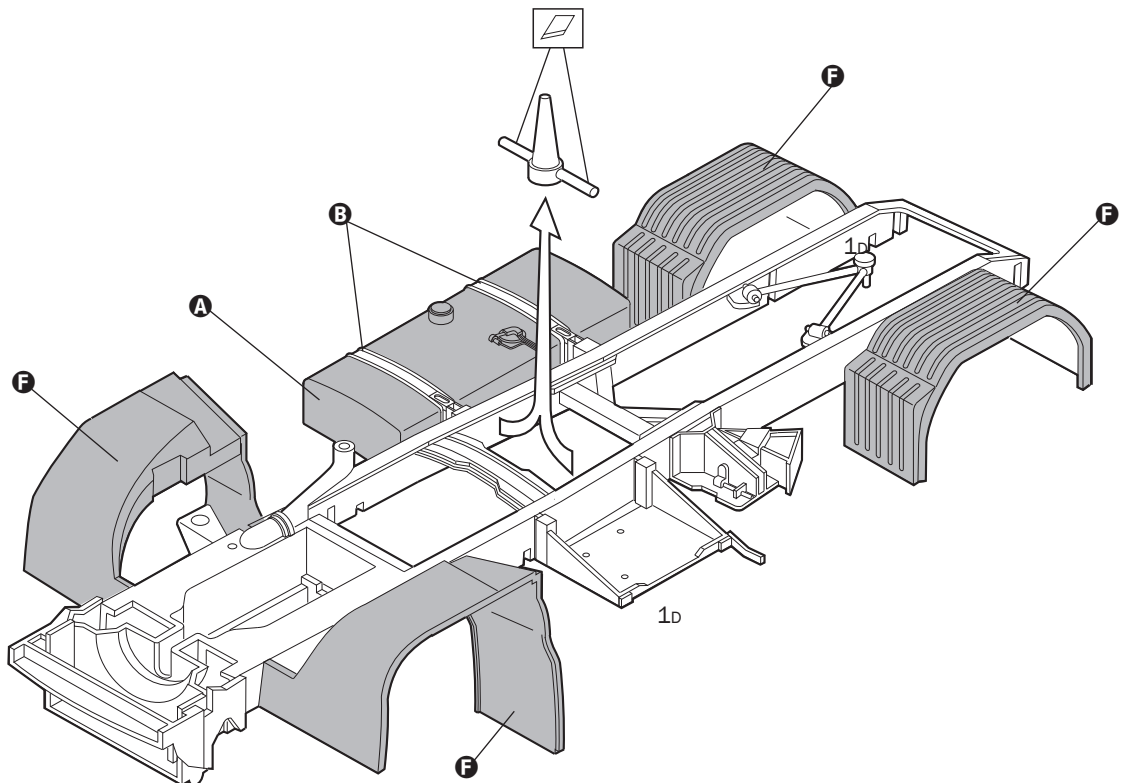
x7



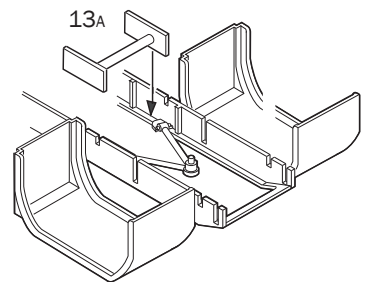
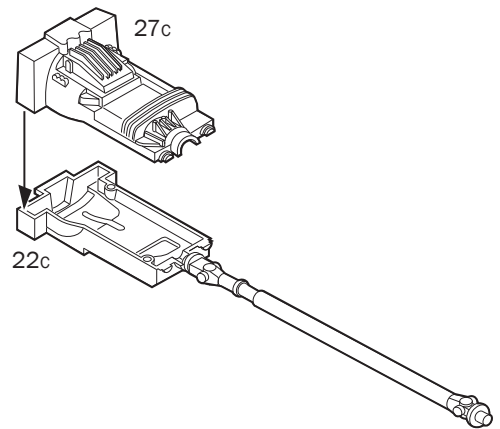
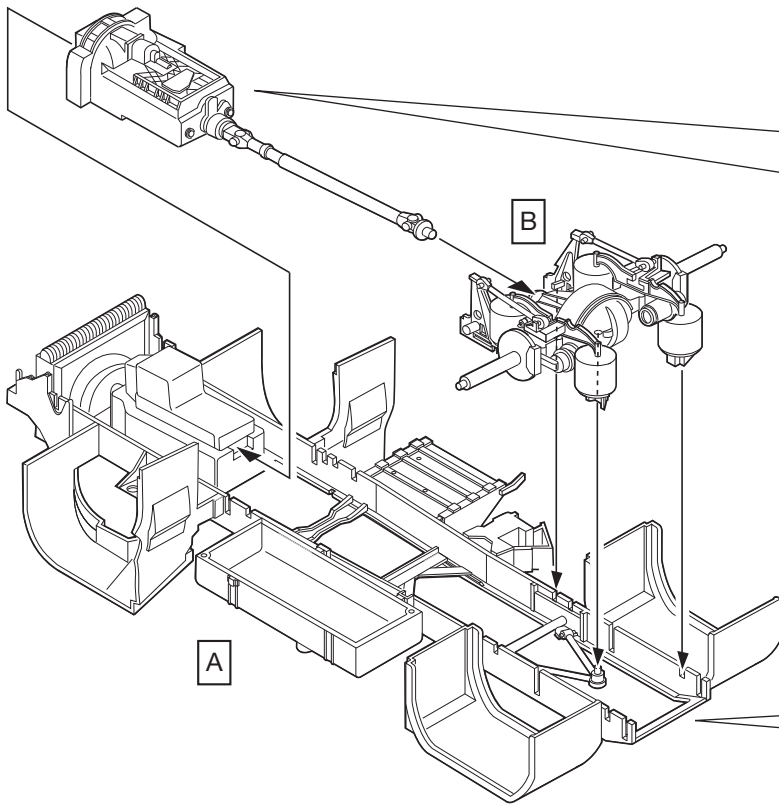
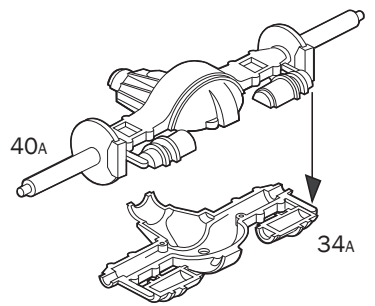
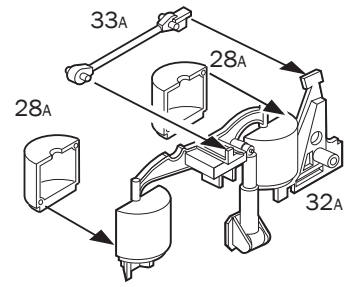
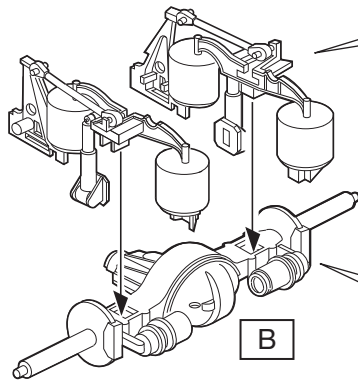
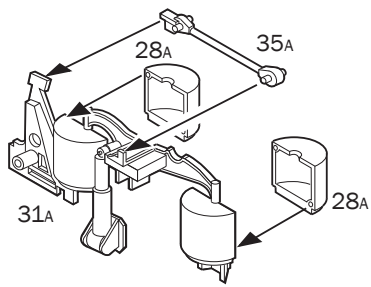
G

1

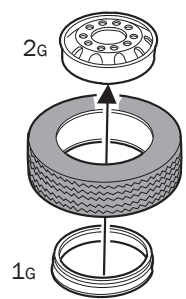
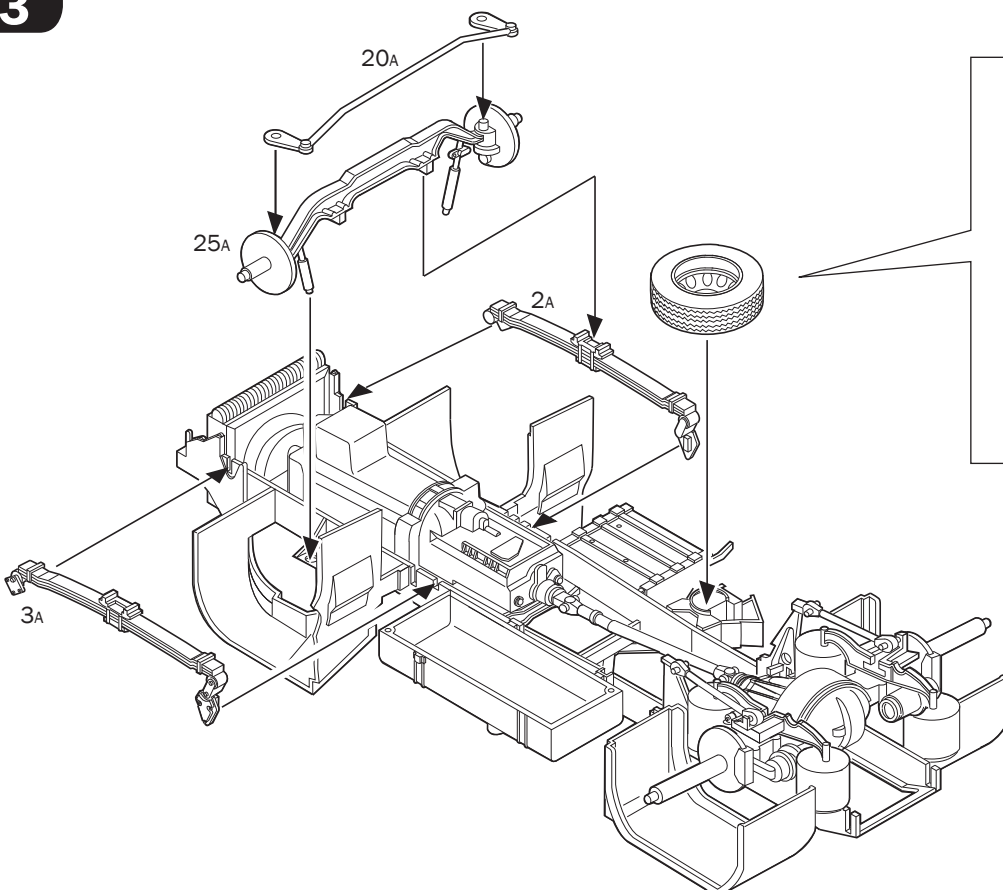
A



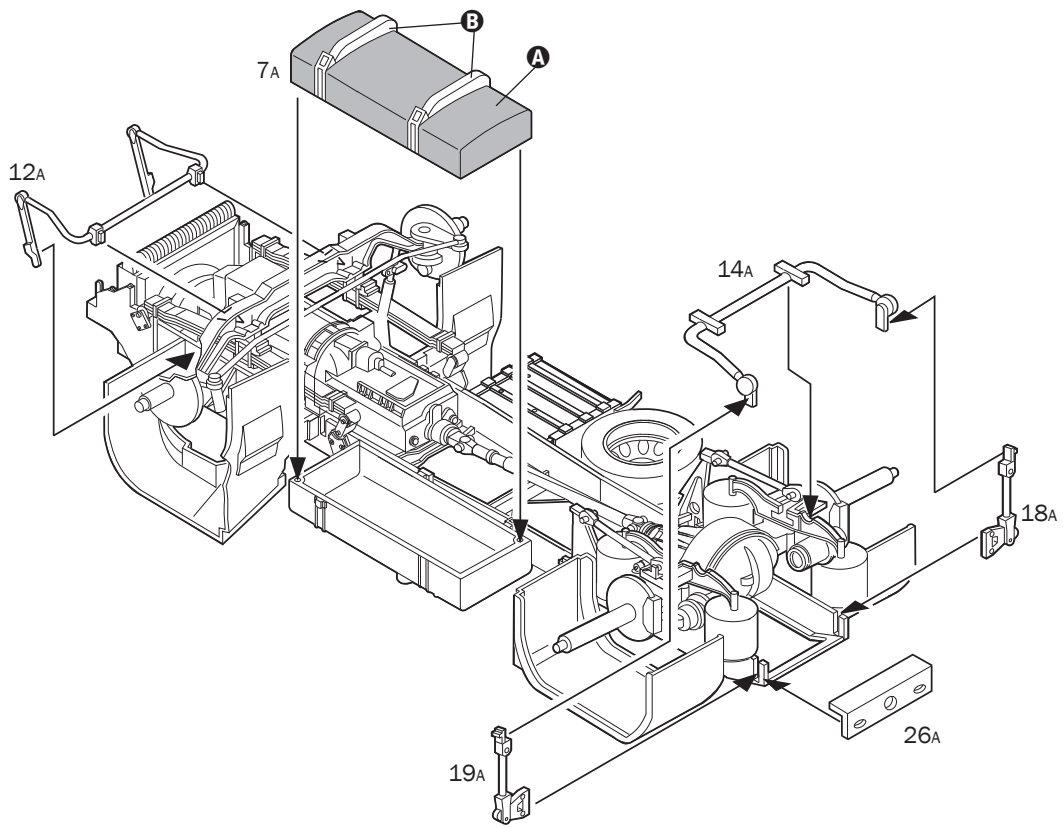
2



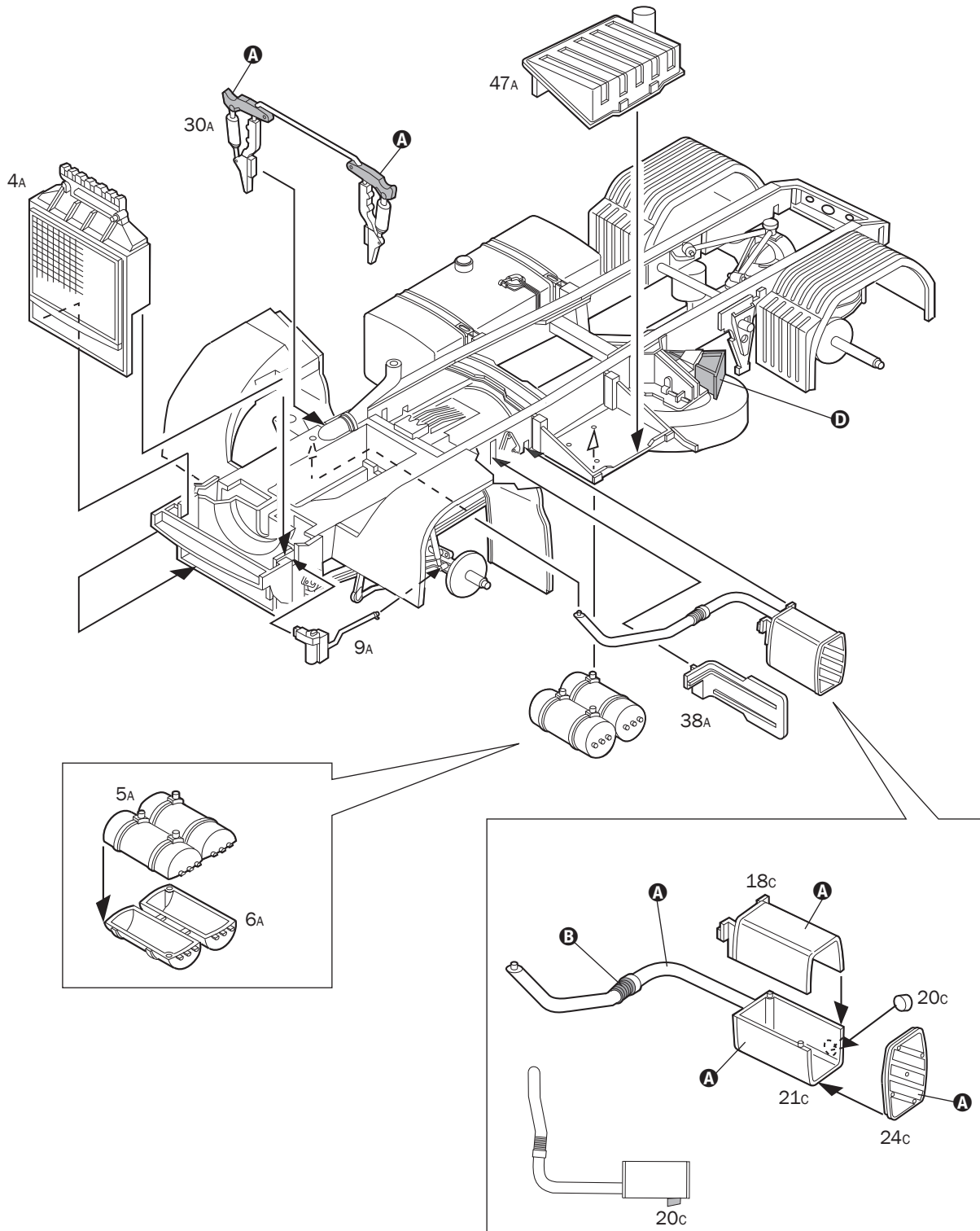
3

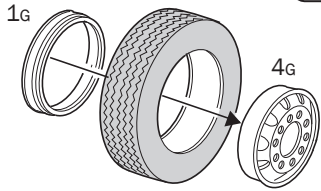
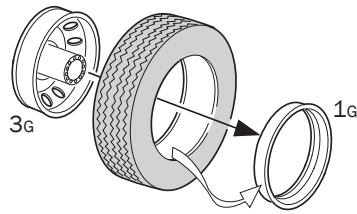
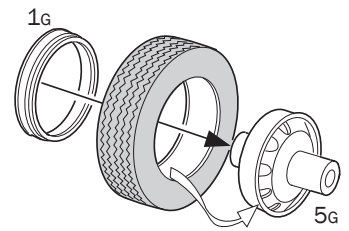
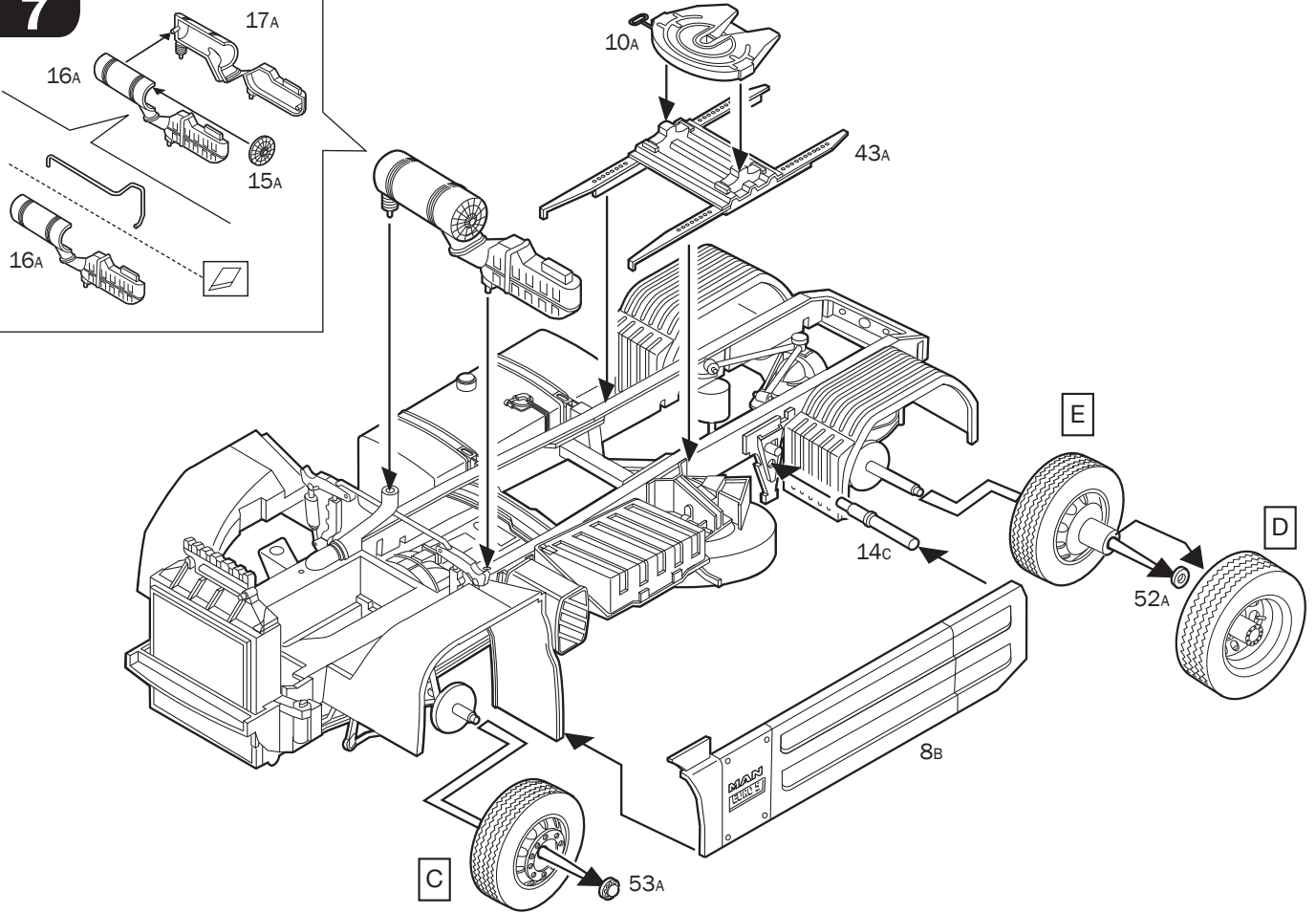
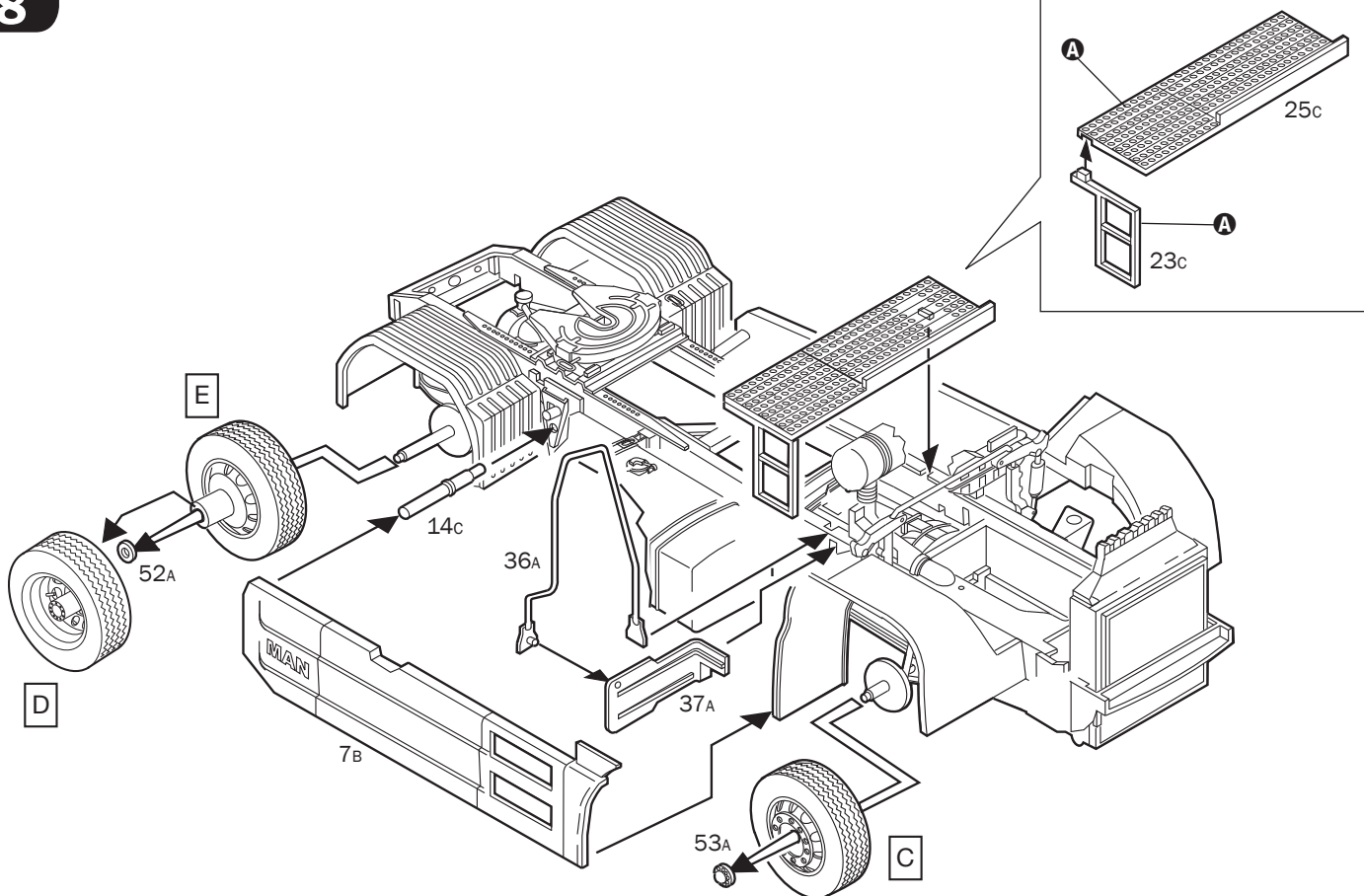


4

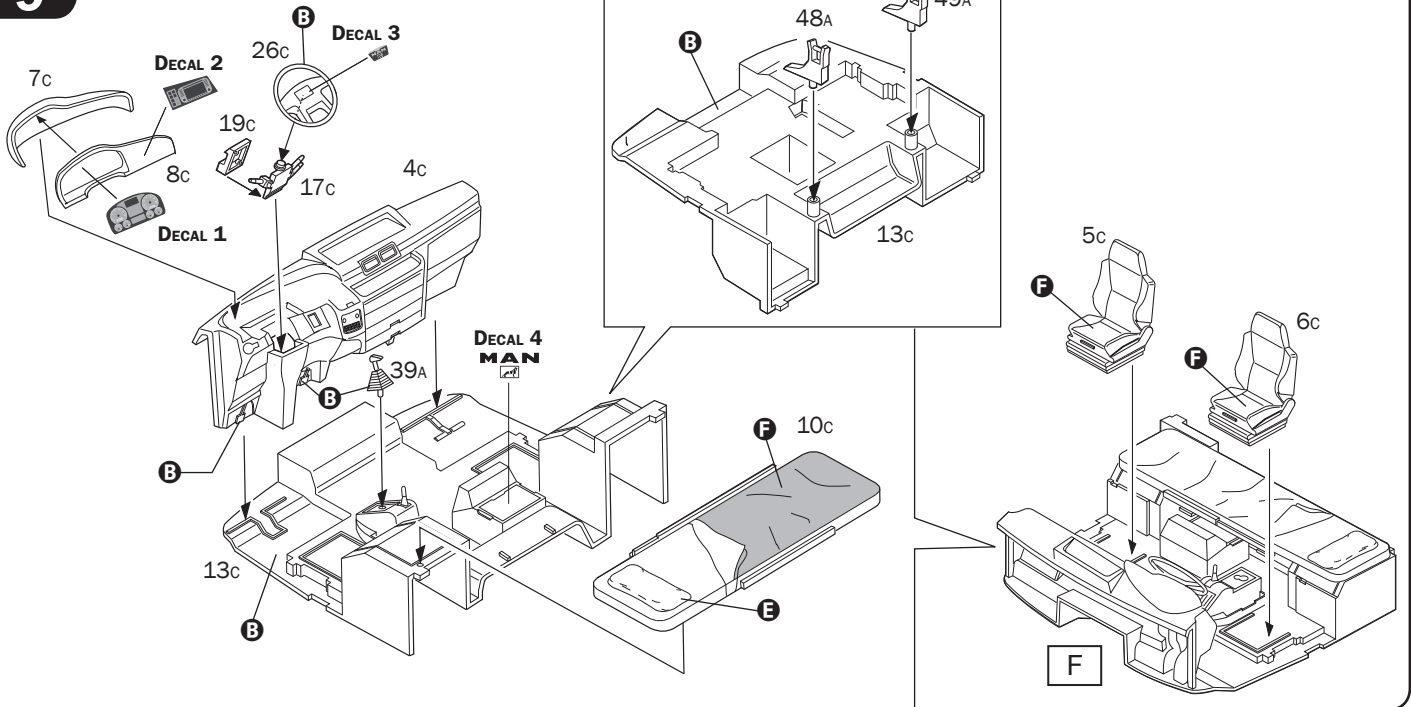


5

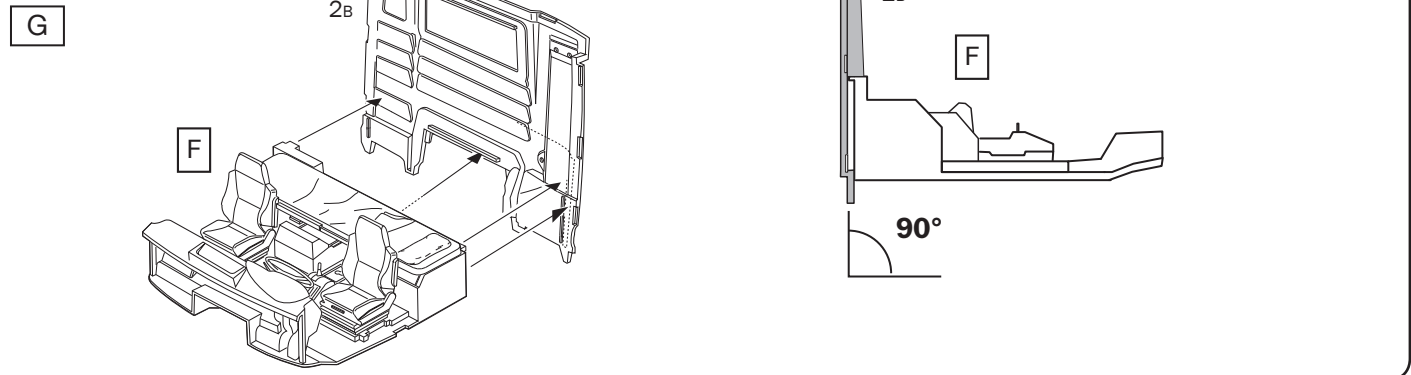


6**C x2****D x2****E x2****7****8**

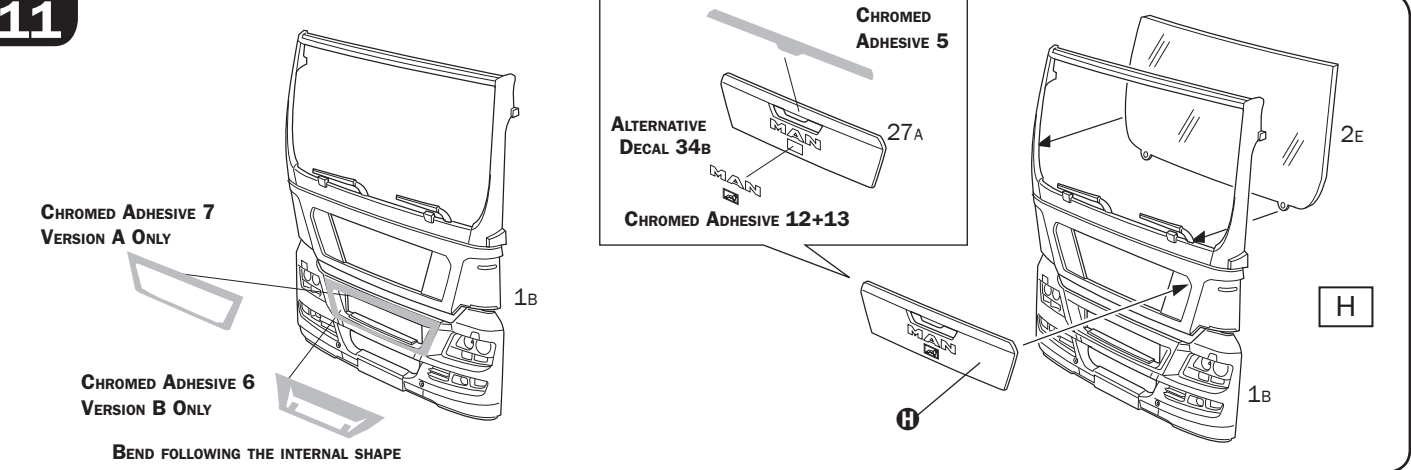
9



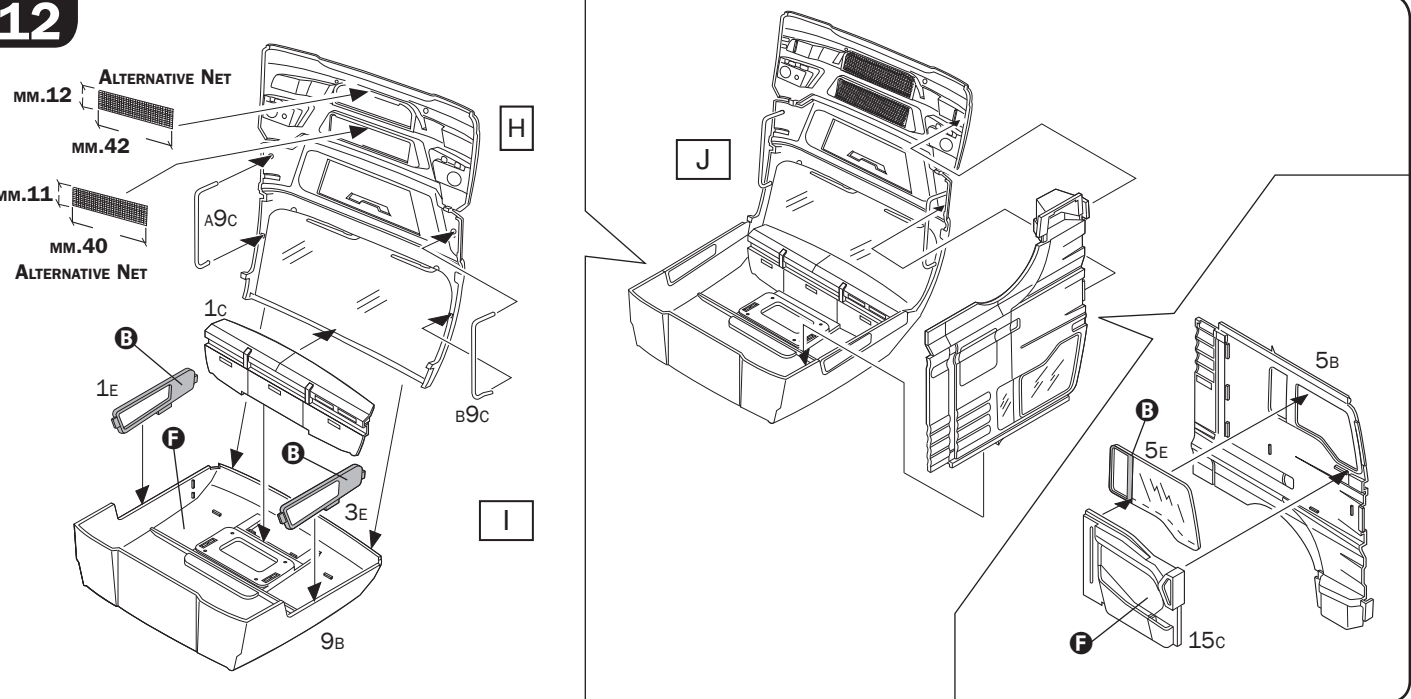
10



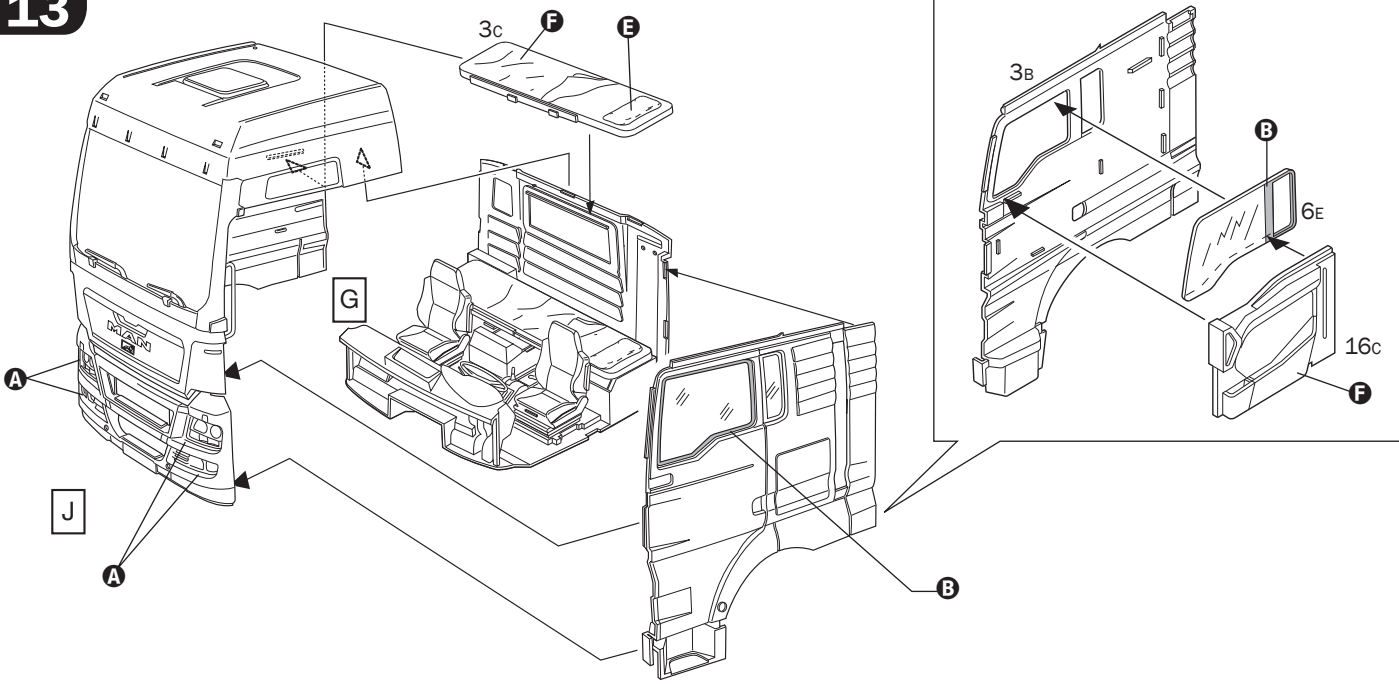
11



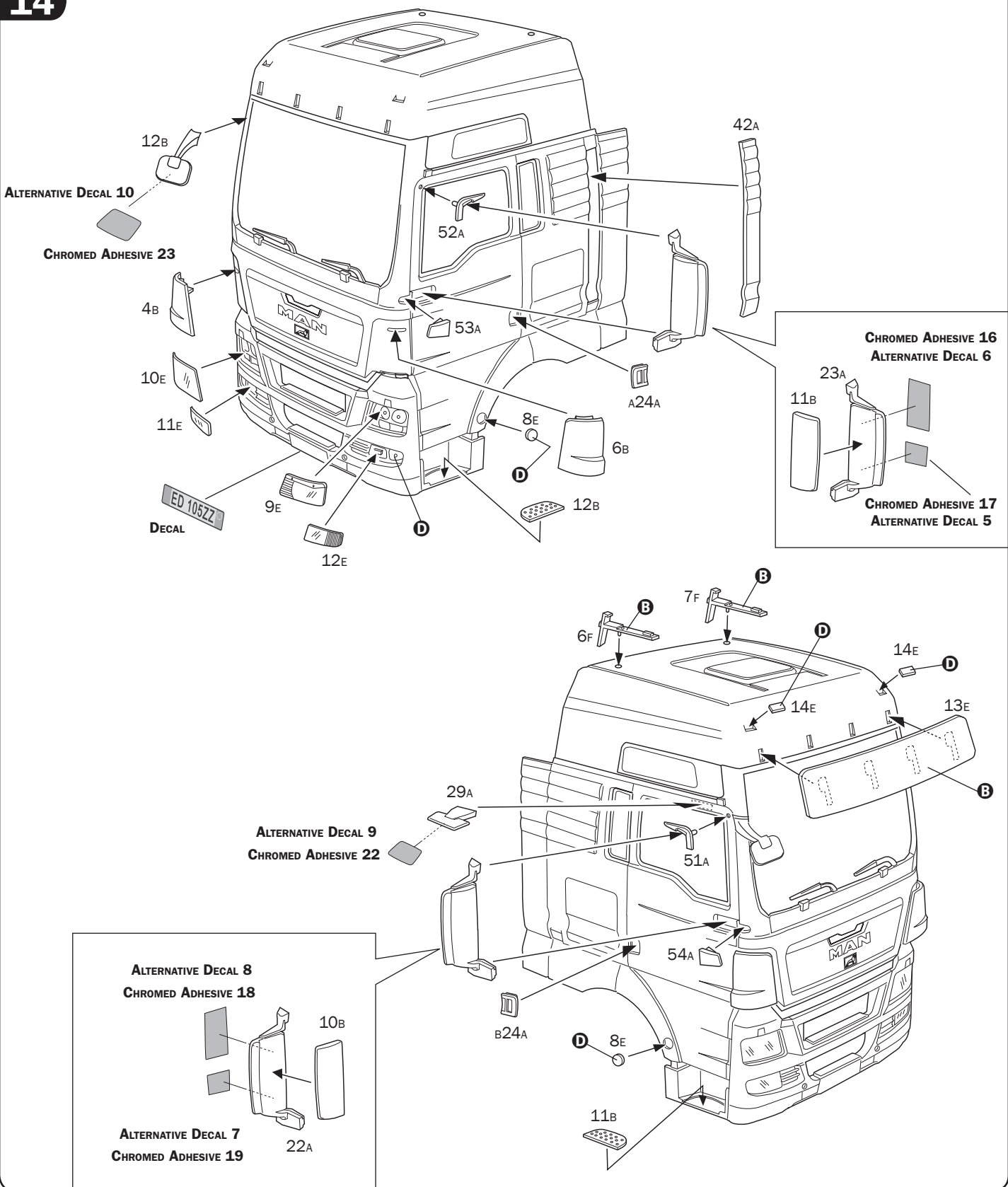
12



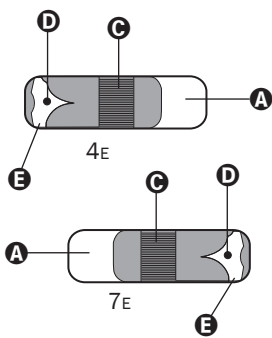
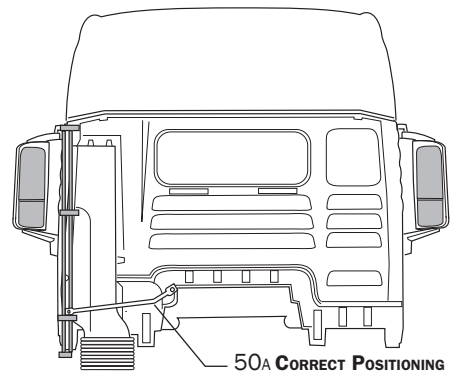
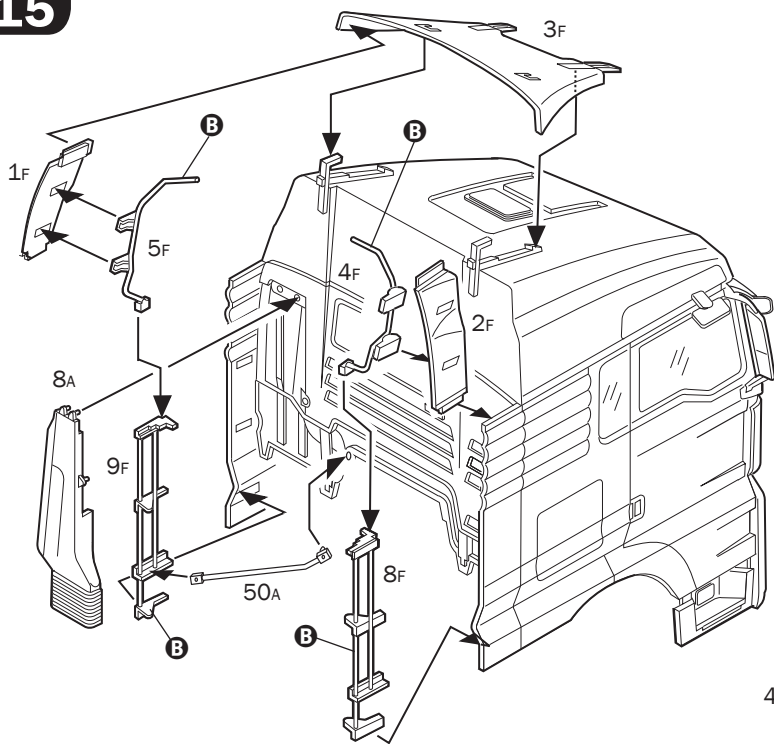
13



14



15



CHROMED ADHESIVE 14
+
DECAL 30B

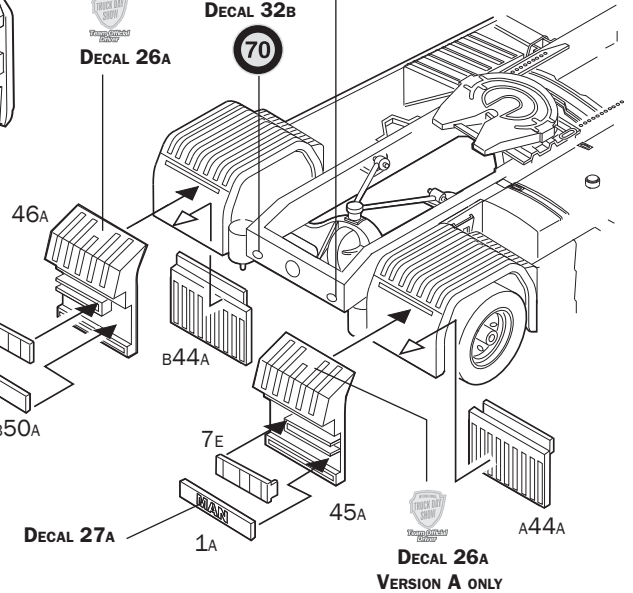
CHROMED ADHESIVE 15
+
DECAL 30B



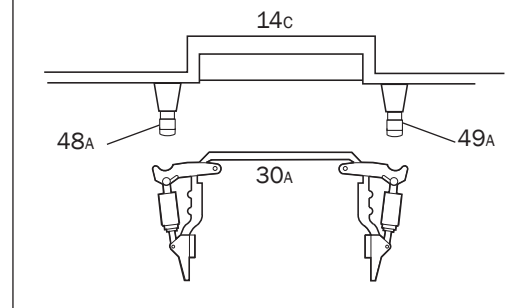
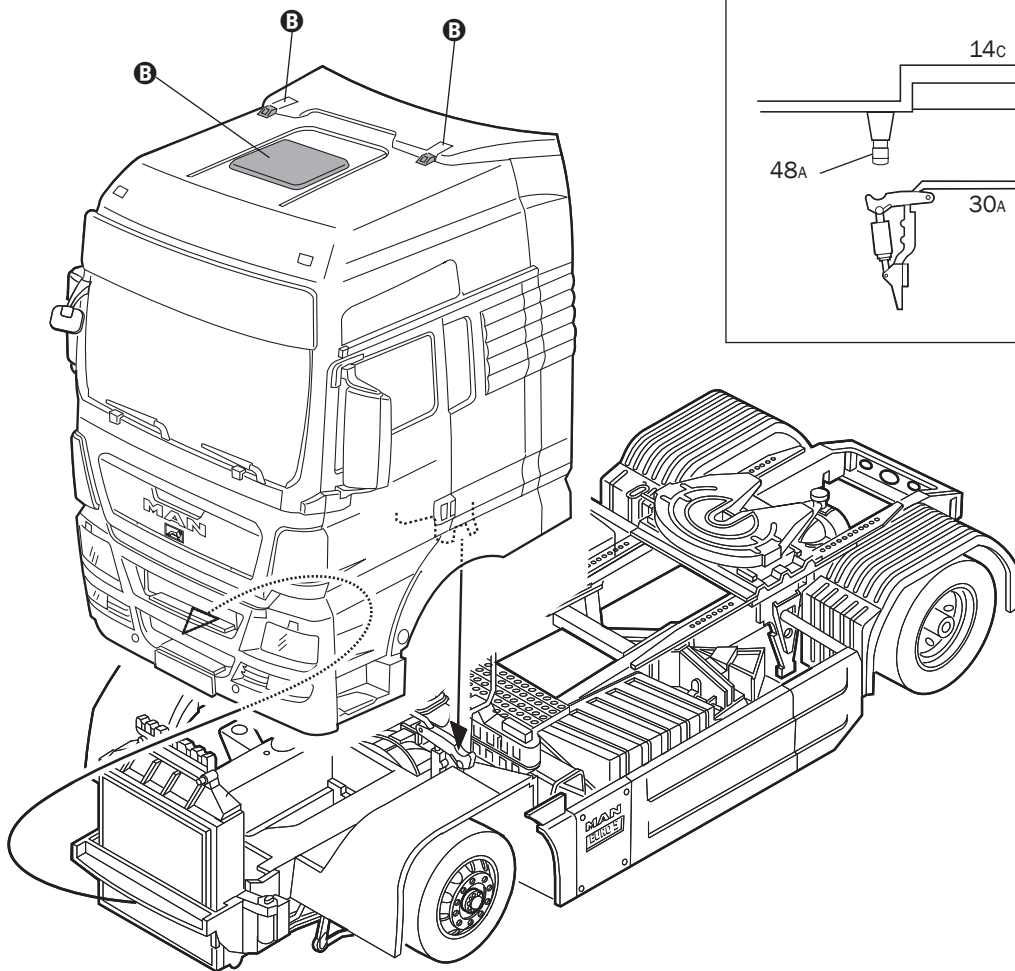
VERSION A ONLY
DECAL 26A

VERSION A ONLY
DECAL 32B

80 VERSION A ONLY
DECAL 33B



16



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Pasättning av decalor: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

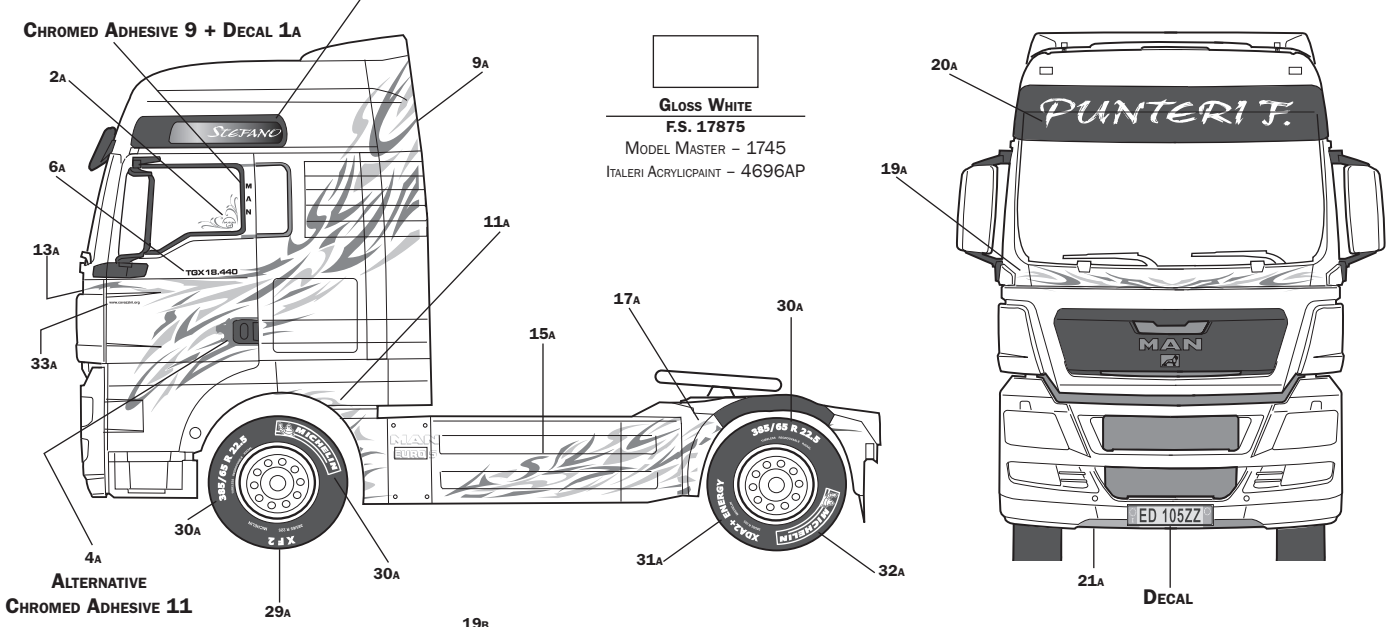
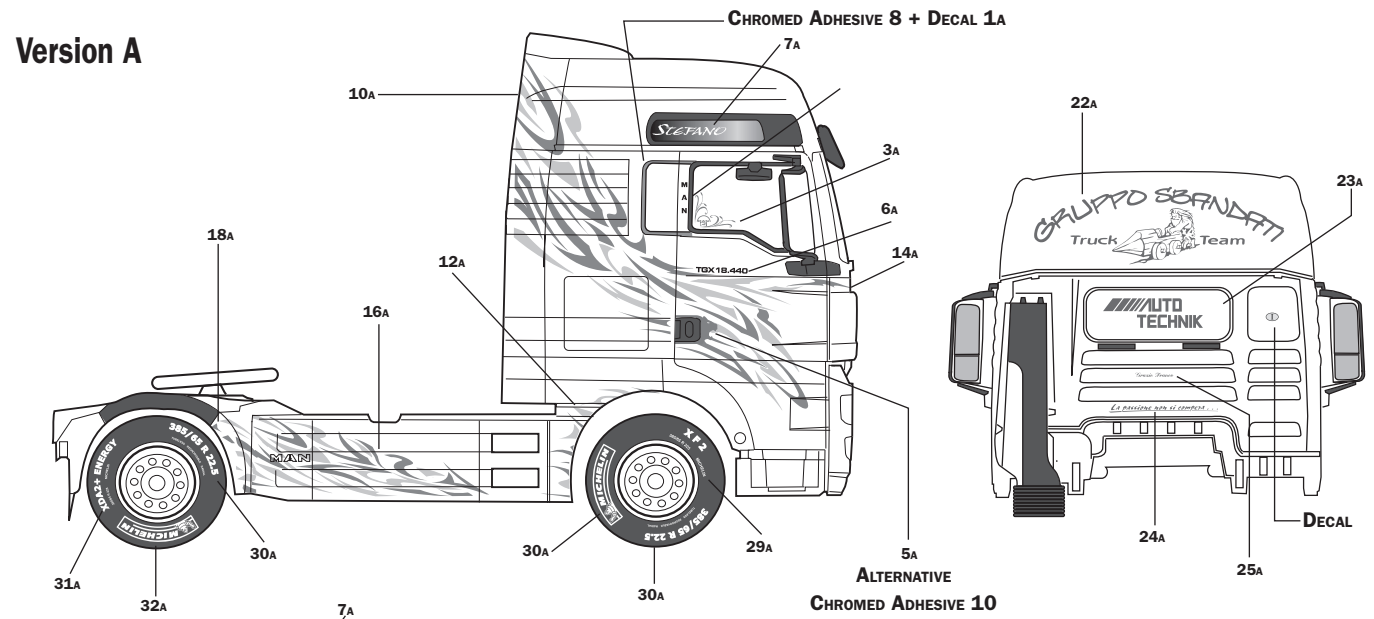
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはっくください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

Version A



Version B

